

Ruprecht-Karls-Universität
Heidelberg

Zentrum für
Ostasienwissenschaften

Centre for East Asian Studies

Institut für Japanologie Akademiestr. 4-8 D-69117 Heidelberg

Institut für Japanologie
Institute of Japanese Studies
日本学研究所

Telefon: 06221 – 547660
FAXI 06221 – 547692
e-mail veit-schirmer@zo.uni-heidelberg.de
<http://www.rzuser.uni-heidelberg.de/~hw3/index2.htm>
22. März 2010

Kommentiertes Vorlesungsverzeichnis

Sommersemester 2010

(Stand 11. Februar 2010)

Ü = Übung
PS = Proseminar
HS = Hauptseminar
V = Vorlesung
T = Tutorium
K = Kolloquium
OAS = Ostasienseminar (B.A.)

Allgemeiner Hinweis:

**Änderungen insbesondere bei der Raumverteilung sind
vorbehalten.**

Bitte Aushänge beachten!

Veranstaltungen für Studierende aller Fakultäten

Ü Japanischkurs am Zentralen Sprachlabor – Grundkurs I, 4 st.

Leitung: Kawami

Termin der Veranstaltung: Mo. 18:00-19:30, R. 107 (Institut für Japanologie)
Do. 18:00-19:30, R. 107 (Institut für Japanologie)

Beginn der Veranstaltung: Do. 15. April 2010

Zielgruppe: Hörer aller Fakultäten

Scheinanforderungen (benoteter Schein):

1. regelmäßige Teilnahme am Unterricht
2. Bestehen der Klausur(en)

Gegenstand der Veranstaltung:

Vermittlung grundlegender Kenntnisse der japanischen Sprache; Einführung in die Grammatik, Aussprache und Schrift (Hiragana, Katakana, einige Kanji); Vermittlung einer möglichst guten kommunikativen Kompetenz in kurzer Zeit. Dialogübungen zur Bewältigung typischer Alltagssituationen; Übungen zur Festigung von Strukturen in der sprachlichen Kommunikation; Lektüre von Texten, die sich mit grundlegenden Aspekten des japanischen Alltagslebens befassen.

Allgemeiner Hinweis:

Zugelassen sind höchstens 20 Teilnehmer. Eine Voranmeldung ist erforderlich. Die Beratungen und Einschreibungen finden am 9.4. (Freitag) zwischen 10 und 12 Uhr und am 12.4. (Montag) zwischen 9 und 14 Uhr durchgehend statt.

Lehrmaterial:

- *Minna no nihongo. Skokyu I./* Textbuch. Tokio: Three-A-Network, 2003. ISBN: 4-88319-102-8.
- *Minna no nihongo. Skokyu I./* Übersetzungen und grammatikalische Erklärungen. Tokio: Three-A-Network, 2003. ISBN: 4-88319-239-3.

Ü Japanisch für Hörer aller Fakultäten, Grundkurs II (am Zentralen Sprachlabor (ZSL))

Leitung: Kuramoto / Okuda

Termin der Veranstaltung: Mo. 8:30-10:00, ZSL ÜR 320
Do. 12:00-14:00, ZSL ÜR 107

Beginn der Veranstaltung: Do. 15. April 2010

Zielgruppe: Studierende, die den Grundkurs Japanisch I erfolgreich abgeschlossen oder vergleichbare Kenntnisse haben.

Scheinanforderungen (benoteter Schein):

1. regelmäßige Teilnahme am Unterricht
2. Bestehen der Abschlussklausur

Gegenstand der Veranstaltung:

Erweiterung der Kenntnisse in der Basisgrammatik; Vertiefung der Hiragana- und Katakana-Kenntnisse, Vermittlung wichtiger Kanji und Festigung der Lesefähigkeit; Ausbau der mündlichen kommunikativen Kompetenz; Hinführung zum schriftlichen Ausdruck. Aufbauend auf den Kenntnissen aus dem Grundkurs I werden Dialogübungen zur Bewältigung typischer Alltagssituationen sowie Übungen zur Festigung von Strukturen in der sprachlichen Kommunikation durchgeführt. Durchgenommen werden u.a. japanische Verben, das direkte Objekt, instrumentale Umstandsbestimmungen, Adjektive, Zahlen und Mengen.

Allgemeiner Hinweis:

Zugelassen sind höchstens 20 Teilnehmer. Eine Voranmeldung ist erforderlich. Die Beratungen und Einschreibungen finden am 9.4. (Freitag) zwischen 10 und 12 Uhr und am 12.4. (Montag) zwischen 9 und 14 Uhr durchgehend statt.

Lehrmaterial:

- *Minna no nihongo. Skokyu I./* Textbuch. Tokio: Three-A-Network, 2003. ISBN: 4-88319-102-8.
- *Minna no nihongo. Skokyu I./* Übersetzungen und grammatikalische Erklärungen. Tokio: Three-A-Network, 2003. ISBN: 4-88319-239-3.

Ü **Japanisch für Hörer aller Fakultäten – Aufbaukurs I, 4 st.**

Leitung: Kawami / Kuramoto

Termin der Veranstaltung: Mo. 14:00-16:00 Uhr, R. ZSL ÜR 204
Do. 8:30-10:00 Uhr, R. ZSL ÜR 207

Beginn der Veranstaltung: Do. 15. April 2010

Zielgruppe: Hörer aller Fakultäten, die den Grundkurs Japanisch II erfolgreich abgeschlossen oder vergleichbare Kenntnisse haben.

Scheinanforderung (benoteter Schein):

1. regelmäßige Teilnahme am Unterricht
2. Bestehen der Klausur(en)

Gegenstand der Veranstaltung:

Erweiterung der Kenntnisse in der Basisgrammatik, Ausbau der Kanji-Kenntnisse, Festigung der Lesefähigkeit, Erwerb einer Grundkompetenz im schriftlichen Ausdruck, Differenzierung des mündlichen Ausdrucks durch Unterscheidung von höflichkeitsmarkierter und nicht-höflichkeitsmarkierter Sprechweise.

Lerninhalte:

Vergangenheitsform der Adjektive im affirmativen und negierten Satz, Ausdrücke des Vergleichs, Komparativ und Superlativ, Ausdrücke des Wunsches, Finalsätze, die „te-Form“ des Verbs und Aufforderungen, Verlaufsform, Erlaubnisse und Verbote.

Allgemeiner Hinweis:

Zugelassen sind höchstens 20 Teilnehmer. Eine Voranmeldung ist erforderlich. Die Beratungen und Einschreibungen finden am 9.4. (Freitag) zwischen 10 und 12 Uhr und am 12.4. (Montag) zwischen 9 und 14 Uhr durchgehend statt.

Lehrmaterial:

- *Minna no nihongo. Skokyu I.*/ Textbuch. Tokio: Three-A-Network, 2003. ISBN: 4-88319-102-8.
- *Minna no nihongo. Skokyu I.*/ Übersetzungen und grammatikalische Erklärungen. Tokio: Three-A.Network, 2003. ISBN: 4-88319-239-3.

Ü **Japanischkurs am Zentralen Sprachlabor – Aufbaukurs II, 4 st.**

Leitung: Kawami / Kuramoto

Termin der Veranstaltung: Mo. 12:00-14:00 Uhr, ZSL ÜR 204
Do. 12:00-14:00 Uhr, ZSL ÜR 204

Beginn der Veranstaltung: 15. April 2010

Zielgruppe: Studierende, die den Aufbaukurs Japanisch I erfolgreich abgeschlossen haben

Scheinanforderungen:

1. regelmäßige Teilnahme am Unterricht
2. Bestehen der Klausur(en)

Gegenstand der Veranstaltung:

Gegenstand der Veranstaltung ist die Bildung und der Gebrauch komplexer Satzstrukturen (Satzgefüge), der Ausbau der mündlichen und schriftlichen Kommunikationsfähigkeit auf Mittelstufenniveau. Nebensätze und Konjunktionen, situationsbedingte und sozial bestimmte Ausdrücke für "Bekommen" und "Geben" Aufforderungen und Bitten, Potentialis.

Allgemeiner Hinweis:

Zugelassen sind höchstens 20 Teilnehmer. Eine Voranmeldung ist erforderlich. Die Beratungen und Einschreibungen finden am 9.4. (Freitag) zwischen 10 und 12 Uhr und am 12.4. (Montag) zwischen 9 und 14 Uhr durchgehend statt.

Lehrmaterial:

- *Minna no nihongo I*, Textbuch und Grammatik (erhältlich in der Fremdsprachenbuchhandlung Wetzlar, Plöck)

Allgemeine Hinweise für den Japanischunterricht Sommersemester 2010

1. Die Kurse „Modernes Japanisch“ am Japanologischen Seminar haben zum Ziel, die Sprachfähigkeit zu erlangen, um Japanologie zu studieren, d.h. Lesefähigkeiten, um Zeitungen oder Fachtexte zu verstehen, auch mit Hilfe von Wörterbüchern, Hörfähigkeiten, um Meinungsäußerungen, Vorträge etc. zu verstehen, die Fähigkeit, eigene Meinungen zu äußern, zu fragen, zu diskutieren usw. Dafür benötigt man Sprachkenntnisse auf dem Niveau der Oberstufe, z.B. mehr als 2000 Kanji und einen Wortschatz von 7000-10.000 Vokabeln.

2. „Modernes Japanisch I“ (1. Semester) ist für Anfänger bestimmt. Das 1. Semester ist ein Intensivkurs mit 18 Stunden pro Woche, um ein effektives Studium zu ermöglichen. Das Ziel bis Ende des 2. Semesters (10 Stunden pro Woche) ist es, das Niveau der Grundstufe abzuschließen (alltägliche Konversation, Grundgrammatik, 582 aktiv beherrschte Kanji, plus 250 passiv beherrschte Kanji, 2000 Vokabeln).

3. Die Kurse „Modernes Japanisch I – IV“ haben das Erreichen des Niveaus der Mittelstufe zum Ziel (alltägliche Konversation, Verstehen und Äußerungen von etwas komplizierteren Inhalten, Lesen von Texten mit Wörterbuch, Schreiben von Briefen und kurzen Aufsätzen; die Zahl der Kanji beträgt mehr als 1.500 (darin ca. 700 zum Schreiben) und ca. 4.000 Vokabeln, was ungefähr der 2. Stufe des „Japanese Proficiency Test“ entspricht). Am Ende des 2., 3. und 4. Semesters gibt es jeweils einen Test über aktive Basis-Kanji, bei dem 70% der geforderten Prüfungsleistung erreicht werden müssen, und der Voraussetzung für die Orientierungs- sowie die Zwischenprüfung ist. Die erfolgreiche Teilnahme an den Sprachkursen „Modernes Japanisch I - II“ oder entsprechende japanische Sprachkenntnisse sind für die Orientierungsprüfung erforderlich. Dasselbe gilt für die Sprachkurse „Modernes Japanisch I – IV“ für die Zwischenprüfung.

4. Vier Sprachfähigkeiten (Hören, Sprechen, Lesen, Schreiben) sollen allgemein gelernt werden. Der Schwerpunkt des ersten Kurses liegt auf der Ausbildung der Konversationsfähigkeiten (Hören, Sprechen). In den folgenden drei Kursen verlagert sich der Schwerpunkt allmählich auf das Lesen. Alle Kurse setzen eine aktive Beteiligung der Studierenden am Unterricht voraus.

5. Der Unterricht beträgt im 1. Semester pro Woche 18 Stunden (real 13,5 Zeitstunden), im 2. Semester pro Woche 10 Stunden (real 7,5 Zeitstunden) und im 3. und 4. Semester pro Woche 8 Stunden (real 6 Zeitstunden).

Wintersemester:	real 15 Wochen	203 + 90 Zeitstunden
Sommersemester:	real 15 Wochen	113 + 90 Zeitstunden

Die tatsächliche Unterrichtszeit des 1. bis 4. Semesters beträgt ungefähr 500 Stunden. Es ist notwendig, auch außerhalb der Unterrichtsstunden selbständig zu lernen und das im Unterricht Erlernte aktiv anzuwenden.

6. Der allgemeine Sprachunterricht im 1. Semester beträgt 14 Stunden (10,5 Zeitstunden), Grammatikerklärungen + Übersetzungen und Kanji jeweils 2 Stunden (1,5 Zeitstunden). Im allgemeinen Unterricht beinhalten die Lerngegenstände Vokabular, Ausdruck, Konversation, Lesen, Hörverständnis, Schriftzeichen, Grammatik, Wort- und Satzbildung usw. Außerdem gibt es zum Selbststudium Hörverständnisübungen auf Audiokassetten.

7. Für die Studierenden des B.A. Studienganges werden die Module *Modernes Japanisch I und II* (Grundkurse) mit jeweils 29 CP bewertet, die Module *Japanisch III und IV* (Mittelkurse) mit jeweils 16 CP, die Module *Japanisch V* (Oberkurs) mit 4 CP.

Veranstaltungen für Studierende des BA-Studienganges

Ü 現代日本語 Modernes Japanisch 2

Leitung: M. Nakahiro-van den Berg, S. Iijima

Termine der Veranstaltungen:

Allgemeiner Sprachunterricht:

Mo.	9-11 Uhr c.t.	R. 107(A)	Nakahiro-v.d.Berg
Mo.	11-13 Uhr c.t.	R. 107 (B)	Nakahiro-v.d.Berg
Di.	9-11 Uhr c.t.	R. 107 (A)	Iijima
Di.	11-13 Uhr c.t.	R. 107 (B)	Iijima
Do.	9-11 Uhr c.t.	R. 107 (A)	Nakahiro-v.d.Berg
Do.	11-13 Uhr c.t.	R. 107 (B)	Nakahiro-v.d.Berg
Di.	14-15 Uhr c.t.	R. 108 (Gr.1)	Gurûpu renshû - Nakahiro-v.d.Berg
Di.	15-16 Uhr c.t.	R. 108 (Gr.2)	Gurûpu renshû - Nakahiro-v.d.Berg
Fr.	9-10 Uhr c.t.	R. 136 (Gr.3)	Gurûpu renshû - Takahashi
Fr.	10-11 Uhr c.t.	R. 136 (Gr.4)	Gurûpu renshû - Takahashi
Fr.	11-13 Uhr c.t.	R. 136 (A+B)	Takahashi

Grammatik +Übersetzung:

Mi. 9-11 Uhr c.t. R. 136 (A+B) Wuthenow

Beginn der Veranstaltungen: Mi., 14. April 2010

Zielgruppe: Studierende des 2. Fachsemesters – nach Abschluss von *Modernes Japanisch 1*

ECTS: 11 CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige Teilnahme
2. Bestehen der Abschlussklausur, bzw. Orientierungsprüfung

Allgemeiner Hinweis / Lehrbuch:

- Shôji Iijima, *Situatives, Praktisches Japanisch Teil 2 & Teil 3* (eigenes Lehrbuch)

Außerdem zur Anschaffung empfohlen:

- Wolfgang Hadamitzky, *Kanji & Kana 1. - Langenscheidts Handbuch und Lexikon der japanischen Schrift.* (24,90 Euro) ISBN 3-468-49391-6
- Seiichi Makiko & Michio Tsutsui, *A Dictionary of Basic Japanese Grammar.* The Japan Times (ca. 34,- €), ISBN 4-7890-0454-6, ¥ 3,035

Ü 現代日本語 Modernes Japanisch 4

Leitung: S. Iijima, M. Nakahiro-van den Berg

Termine der Veranstaltungen:

Allgemeiner Sprachunterricht:

Mo.	9-11 Uhr c.t.	R. 136 (A)	Iijima
Mo.	11-13 Uhr c.t.	R. 136 (B)	Iijima
Di.	9-11 Uhr c.t.	R. 136 (A)	Nakahiro-v.d.Berg
Di.	11-13 Uhr c.t.	R. 136 (B)	Nakahiro-v.d.Berg
Do.	9-11 Uhr c.t.	R. 136 (A)	Iijima
Do.	11-13 Uhr c.t.	R. 136 (B)	Iijima
Di.	9-10 Uhr c.t.	R. 109 (A)	Gurûpu renshû – Miyajima
Di.	10-11 Uhr c.t.	R. 109 (B)	Gurûpu renshû – Miyajima
Di.	11-12 Uhr c.t.	R. 108 (C)	Gurûpu renshû – Miyajima
Di.	12-13 Uhr c.t.	R. 108 (D)	Gurûpu renshû – Miyajima

Grammatik +Übersetzung:

Fr. 9-11 Uhr c.t. R. 136 Wuthenow

Beginn der Veranstaltungen: Do., 15. April 2010

Zielgruppe: Studierende des 4. Fachsemesters – nach Abschluss von *Modernes Japanisch 3* (in Gruppen A und B)

ECTS: 8 CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige Teilnahme
2. Bestehen der Abschlussklausur

Allgemeiner Hinweis:

Die Abschlussklausur wird auch als Teil der Zwischenprüfung (Teil von *Modernes Japanisch*) gewertet.

T Kanji-Tutorium

Leitung: K. Baumbach / E. Riedel

Termin der Veranstaltung: Mi. 14-16 Uhr c.t., Raum 107

Beginn der Veranstaltung: 14. April 2010

Zielgruppe: Zusatzangebot für Studierende ab dem 4. Semester, die das Modul „Modernes Japanisch 4“ abschließen wollen und ihre Kanji-Kenntnisse vertiefen wollen.

Gegenstand der Veranstaltung:

Das Tutorium baut auf dem Kanji-Unterricht des 1. und 2. Semesters auf. Es werden die Schriftzeichen, die in höheren Semestern im Lehrmaterial vorkommen, wiederholt und geübt. Ziel ist eine aktive Beherrschung der Zeichen.

Ü Japanisch für Fortgeschrittene – fachsprachliche Kommunikation und Lektüre: *Bushidō* – „Die Seele Japans“ von Nitobe Inazo

Leitung: Shin Yoshida

Termine der Veranstaltungen: Mo. 16-18 Uhr c.t., Raum 107

Beginn der Veranstaltungen: Mo., 19. April 2010

Zielgruppe: Studierende des 6. Fachsemesters im BA oder Studierende im Magisterstudiengang mit bestandener Zwischenprüfung

ECTS: 10 CP

Gegenstand der Veranstaltung:

Der Kurs richtet sich an die TeilnehmerInnen, die während des Hauptstudiums ihr Japanisch auffrischen oder nach dem Auslandsstudium in Japan ihr Japanisch weiter entwickeln wollen. Durch den Kurs sollen die erworbenen Sprachkenntnisse (Lesen, Schreiben, Sprechen und Hören) erhalten und vertieft werden. Vor allem werden hierzu intensive Schreib- und Leseübungen durchgeführt, um die Fähigkeit, korrektes und gutes Japanisch schreiben zu können, zu entwickeln. In diesem Semester ist die gemeinsame Lektüre des Buches „*Bushidō* - Die Seele Japans“ von Nitobe Inazo vorgesehen. Dieses prominente Buch über die japanische Tradition, Mentalität und Tugend wurde bereits 1898 auf Englisch verfasst. Es beschäftigt sich mit dem über die Jahrhunderte entwickelten Verhaltens- und Ehrenkodex des Samurais, die sich vielleicht auch heute noch auf die Politik, Wirtschaft und das alltägliche Leben in Japan auswirken. Wir lesen gemeinsam diesen Text auf Japanisch, mit deutscher Übersetzung und dem Originaltext auf Englisch. Auf Basis dieser Lektüre soll die Situation hinsichtlich der Eigenarten in der Mentalität der Japaner im Vergleich mit der christlich geprägten Kultur des Westens diskutiert und analysiert werden.

Ü Einführung in die japanische Schriftsprache I - (Bungo I)

Leitung: A.-B. Wuthenow

Termin der Veranstaltung: Fr. 11-13 Uhr c.t., Raum 107 (Gruppe A)

Beginn der Veranstaltung: 16. April 2010

Zielgruppe: MA-Studierende ab dem 5. Semester, BA-Studierende des 4. Semesters

ECTS: 4 CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige Teilnahme an den Seminarsitzungen
2. Bestehen der Abschlussklausur
3. Übernahme eines Kurzreferates

Gegenstand der Veranstaltung:

In diesem Kurs werden die Studierenden, die noch keine Kenntnisse der japanischen Schriftsprache (*bungo*) haben, in die grundlegenden grammatischen Phänomene der Schriftsprache eingeführt. In der von Prof. Schamoni zusammengestellten Textsammlung finden sich vorzugsweise Texte, „die nicht nur bestimmte grammatische Erscheinungen illustrieren, sondern auch für sich genommen interessant sind und als Teil eines japanologischen Grundwissens gelten können.“ („Vorbemerkung“, in: W. Schamoni. *Texte zur Einführung in die japanische Schriftsprache*, S. 2).

Allgemeiner Hinweis:

Die Lektionen sind jeweils von Woche zu Woche **in der Bibliothek** (unter Hinzuziehung aller relevanten Hilfsmittel, d.h. neben *Kokugo jiten* und *Kanwa jiten* gegebenenfalls *kogo jiten* und Enzyklopädien) vorzubereiten. Die von Prof. Schamoni zusammengestellte Textsammlung *Texte zur Einführung in die japanische Schriftsprache* ist im Sekretariat

erhältlich. Für die letzte Sitzung des Semesters ist eine zweistündige Abschlussklausur vorgesehen, durch die der zweite Bungo-Pflichtschein erworben werden kann.

Literatur:

- H. Craig McCullough. *Bungo Manual. Selected Reference Material for Students of Classical Japanese*. Ithaca, New York: Cornell University 1988.
- B. Lewin. *Abriß der Japanischen Grammatik*. Wiesbaden: Harrassowitz, 1975 (2. verb. Aufl.).

Ü Kalligraphie für Fortgeschrittene (Shodô II)

Leitung: T. Toribuchi-Thüsing

Termin der Veranstaltung: Fr. 13-15 Uhr c.t., Raum 107

Beginn der Veranstaltung: Fr., 16. April 2009

Zielgruppe: Studierende des Grundstudiums im Magister- und Bachelor-Studiengang

Gegenstand der Veranstaltung:

In diesem Kurs werden die Schreibübungen sowohl mit dem Pinsel als auch mit dem Bleistift ausgeführt. Außerdem wird auf die Geschichte der verschiedenen Schriftarten eingegangen. Überdies stellen wir ein Siegel her und fertigen Haiku oder andere Zeichen als kalligraphisches Kunstwerk an.

Allgemeiner Hinweis:

Der Pinsel ist im Unterricht zu erwerben (5,- €). Materialkosten: 3,50 €

PS Geschichte Japans II: Von 1868 bis zur Gegenwart - mit Tutorium

Leitung: Th. Büttner

Termin der Veranstaltung: Gruppe A: Mi., 11-13 Uhr c.t., Raum 136
Gruppe B: Mi., 14-16 Uhr c.t., Raum 107

Beginn der Veranstaltung: 14. April 2010

Zielgruppe: Pflichtkurs für Studierende der Japanologie im Grundstudium, des BA-Studienganges „Ostasienwissenschaften“

ECTS: 2/4 CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige Teilnahme an den Seminarsitzungen und am Tutorium
2. Ggf. Wissensüberprüfungen
3. Referat zu einem vorgegebenen Thema
4. Hausarbeit auf der Grundlage des Referats
5. Bestehen der Abschlussklausur

Gegenstand der Veranstaltung:

Dieses Proseminar zur Geschichte Japans von 1868 bis zur Gegenwart bietet einen Überblick über die relevanten historischen Entwicklungen des Landes im Kontext Ostasiens. Im Mittelpunkt dieser Veranstaltung steht die Analyse der politischen, sozialen sowie ökonomischen Besonderheiten der verschiedenen historischen Epochen des Untersuchungszeitraumes unter Berücksichtigung der geistesgeschichtlichen Grundlagen.

Allgemeiner Hinweis:

Als Diskussionsgrundlage einzelner Aspekte der historischen Entwicklung Japans von der sogenannten Meiji-Restauration 1868 - als dem Beginn der Moderne in der japanischen Geschichte - bis zu Entwicklungen in der gegenwärtigen japanischen Gesellschaft und politischen Welt setzen wir für die Seminarsitzungen die Lektüre der relevanten Kapitel folgender historischer Übersichten als bekannt voraus:

- Hall, John W.: *Das japanische Kaiserreich*. Fischer Weltgeschichte, Bd. 20, Frankfurt/M.: Fischer, 1968 (Neuaufgaben vorhanden). (Signatur in der Bibliothek des Instituts für Japanologie: JA 41/10)
- Hane Mikiso: *Modern Japan. A Historical Survey*, Boulder, Colorado/Oxford, England: Westview Press, 2001 (JA 45/240)

T Tutorium zum PS „Geschichte Japans II“

Leitung: Juljan Biontino

Termin der Veranstaltung: Mi. 16-18 Uhr c.t., Raum 136

Beginn der Veranstaltung: 14. April 2010

Zielgruppe: Pflichtveranstaltung für Studierende des 4. Semesters, die das Proseminar „Geschichte Japans II“ belegt haben.

Gegenstand der Veranstaltung:

In diesem Tutorium werden alle relevanten Themen aus dem Wissenskanon abgedeckt, die aus Zeitgründen nicht im Proseminar behandelt werden können. Zweck des Tutoriums ist neben der Vertiefung des Proseminar-Stoffes auch das Durcharbeiten von Wissenskanon und Kanji-Liste des Bereichs „Geschichte“ für die Zwischenprüfung und die Lektüre zusätzlicher Texte. Daneben werden Hilfestellungen für die Anfertigung der Proseminararbeit gegeben.

PS Japanische Literatur II (ab 1868) - mit Tutorium

Leitung: A.-B. Wuthenow

Termin der Veranstaltung: Mi. 11-13 Uhr c.t., Raum 107

Beginn der Veranstaltung: 14. April 2010

Zielgruppe: Studierende des 4. Semesters im Studiengang BA-Studiengang „Ostasienswissenschaften“ und Studierende im Grundstudium des Magisterstudiengang Japanologie

ECTS: 2/4 CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige Teilnahme an den Seminarsitzungen und am Tutorium
2. Gründliche Vorbereitung der Seminarsitzungen
3. Referat zu einem vorgegebenen Thema
4. Hausarbeit auf der Grundlage des Referats
5. Bestehen der Abschlussklausur

Gegenstand der Veranstaltung:

Im Proseminar „Literatur II“ wird die japanische Literatur von 1868 bis zur Gegenwart anhand von ausgewählten Werken behandelt. Ziel ist es, sowohl einen literarhistorischen Überblick über wichtige Entwicklungen in der modernen japanischen Literatur zu geben als auch Analyse und Interpretation literarischer Werke einzuüben. Von den Teilnehmern und Teilnehmerinnen wird aktive Mitarbeit erwartet (dies schließt gegebenenfalls auch die Übernahme von Kurzreferaten von 5-10 Minuten Länge ein).

Referate und Hausarbeiten sollen bereits während der vorlesungsfreien Zeit vorbereitet werden. Ein Thesenblatt ist in getippter Form eine Woche vor dem Referatstermin abzugeben. Die schriftliche Hausarbeit muss bis zum 30. August abgegeben werden.

Allgemeiner Hinweis:

Begleitend zum Proseminar findet ein von Dominik Wallner geleitetes Tutorium statt, dessen Besuch ebenfalls Pflicht ist. Zweck des Tutoriums ist neben der Vertiefung des Proseminar-Stoffes auch das Durcharbeiten von Wissenskanon und Kanji-Liste des Bereichs „Literatur“ für die Zwischenprüfung und die Lektüre zusätzlicher Texte. Daneben werden Hilfestellungen für die Anfertigung der Proseminararbeit gegeben. Überdies sollen Verfilmungen der im Proseminar besprochenen Werke gezeigt werden.

Lektürehinweis: Kato Shuichi: *A History of Japanese Literature. The Modern Years*. London / Basingstoke: Macmillan, 1983. (JA 21 - 20 -3).

T Tutorium zum PS „Japanische Literatur II“

Leitung: D. Wallner

Termin der Veranstaltung: Di. 18-20 Uhr c.t., Raum 136

Beginn der Veranstaltung: 20. April 2010

Zielgruppe: Pflichtveranstaltung für Studierende des 4. Semesters die das Proseminar „Japanische Literatur II“ belegt haben.

Gegenstand der Veranstaltung:

In diesem Tutorium werden alle relevanten Themen aus dem Wissenskanon abgedeckt, die aus Zeitgründen nicht im Proseminar behandelt werden können. Zweck des Tutoriums ist neben der Vertiefung des Proseminar-Stoffes auch das Durcharbeiten von Wissenskanon und Kanji-Liste des Bereichs „Literatur“ für die Zwischenprüfung und die Lektüre zusätzlicher Texte. Daneben werden Hilfestellungen für die Anfertigung der Proseminararbeit gegeben.

Ü Einführung in die Bildanalyse

Leitung: Büttner / Ledderose / Schweizer / Trede / Treimer

Termin der Veranstaltung: Mi. 9-11 Uhr c.t., Raum IEK HS (Seminarstraße 4)

Beginn der Veranstaltung: 14. April 2010

Zielgruppe: Studierende des 4. Fachsemesters des Bachelor-Studienganges „Ostasienswissenschaften (Wahlpflichtkurs), interessierte M.A. Studierende

ECTS: 4 CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige Teilnahme
2. Bestehen der Abschlussklausur

Gegenstand der Veranstaltung:

Ziel dieser Veranstaltung ist die Vermittlung von Grundwissen über die visuelle Kultur in Ostasien sowie die Einarbeitung in Methoden der Bildanalyse. Der Begriff „Bild“ wird dabei in einem weiten Sinn verstanden. Im Sinne des „iconic turn“ sind Bilder Medien, welche neben naturwissenschaftlicher und sprachlicher Analyse eine dritte Möglichkeit von Erkenntnis eröffnen. Anhand ausgewählter Werke sollen exemplarische Interpretationen Grundbegriffe der Bildtheorie vermitteln und zu einem wissenschaftlich-reflektierenden Umgang mit Bildern anleiten.

Allgemeiner Hinweis:

Voraussetzung für die Teilnahme an dieser Veranstaltung sind gute Englischkenntnisse

Ü Fachwortschatz Japanisch: Literatur / Kultur

Leitung: A.-B. Wuthenow

Termin der Veranstaltung: Di. 14-16 Uhr c.t., Raum 109

Beginn der Veranstaltung: 13. April 2010

Zielgruppe: Pflichtveranstaltung für Studierende des Studienganges „BA Ostasienswissenschaften“ mit Schwerpunkt Japanologie, Fachrichtung Literatur / Kultur, 4. Semester. Die Veranstaltung ist auch offen für Studierende im Magisterstudiengang.

ECTS: 3 CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige Teilnahme und Vorbereitung der Veranstaltung
2. Bestehen der Abschlussklausur

Gegenstand der Veranstaltung:

Die Übung führt anhand von einfachen wissenschaftlichen Texten (Lexikonartikel u.ä.) in die japanische wissenschaftliche Terminologie ein. In der Regel wird dieses Modul in zwei parallelen Veranstaltungen angeboten, wobei die eine stärker sozialwissenschaftlich, die andere stärker kulturwissenschaftlich ausgerichtet ist. Die Studierenden können – je nach Interessenschwerpunkt – eine der beiden Veranstaltungen auswählen.

Allgemeiner Hinweis:

Voraussetzung für die Teilnahme ist der Abschluss des Moduls „Modernes Japanisch III“ oder entsprechende Kenntnisse des modernen Japanisch.

Ü Fachwortschatz Japanisch: Gesellschaft, Staat und Politik

Leitung: M. Stiehr

Termin der Veranstaltung: Do. 16-18 Uhr c.t., Raum 107

Beginn der Veranstaltung: 15. April 2009

Zielgruppe: Pflichtveranstaltung für Studierende des Studienganges „BA Ostasienswissenschaften“ mit Schwerpunkt Japanologie, Fachrichtung Sozialwissenschaft, 4. Semester. Die Veranstaltung ist auch offen für Studierende im Magisterstudiengang, die im sozialwissenschaftlich-historischen Zweig im Hauptstudium Seminare belegen wollen. Alternativ kann auch die Übung „Wirtschaft und Gesellschaft – Grundbegriffe und Wortfelder“ im Wintersemester belegt werden. Für Studierende der „BWL mit interkultureller Qualifikation“ an der Universität Mannheim sind Übung und Abschlusstest ebenfalls obligatorisch.

ECTS: 3 CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige Teilnahme und Vorbereitung der Veranstaltung
2. Bestehen der Abschlussklausur

Gegenstand der Veranstaltung:

Die Teilnehmer sollen den Grundwortschatz im Bereich „Staat und Politik“ erlernen. Das Mittel dazu sind ausgewählte kurze Textabschnitte aus Zeitungen oder Taschenbüchern. Die Begriffe sollen von den Teilnehmern auch aktiv geschrieben werden können. Wir üben folglich auch an der Tafel, der PC alleine nützt hierbei nichts. Auf jeder Sitzung wird eine Vokabelliste zum Üben verteilt, die in der folgenden Sitzung beherrscht werden muss. Es gibt einen Abschlusstest, der die regelmäßige Teilnahme voraussetzt.

Ü Fachspezifische Lektüre Sozialwissenschaft II

Leitung: W. Seifert

Termin der Veranstaltung: Fr. 9-11 Uhr c.t., Raum 107

Beginn der Veranstaltung: 16. April 2010

Zielgruppe: Studierende des 6. Fachsemesters des BA-Studienganges „Ostasienwissenschaften“, (Pflichtkurs) nach erfolgreichem Abschluss des Moduls fachspezifische Lektüre I oder mit entsprechenden Kenntnissen des modernen Japanisch

ECTS: 3 CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige Teilnahme an der Veranstaltung
2. Bestehen der drei kurzen Klausuren, die im Lauf des Semesters geschrieben werden
3. Teilnahme am Tutorium

Gegenstand der Veranstaltung:

Die Übung baut auf dem Modul fachspezifische Lektüre I auf und vertieft die Erfahrung mit wissenschaftlichen Texten. Die japanischen Texte sind syntaktisch komplexer und anspruchsvoller. Parallel wird eine kulturwissenschaftlich ausgerichtete Veranstaltung angeboten, so dass die Studierenden je nach Interessenschwerpunkt eine der beiden Veranstaltungen wählen können.

Ü Fachspezifische Lektüre Literatur- und Kulturwissenschaft II – Selbstzeugnisse

Leitung: J. Árokay

Termin der Veranstaltung: Mi. 9-11 Uhr c.t., Raum 109

Beginn der Veranstaltung: 14. April 2010

Zielgruppe: Studierende des 6. Fachsemesters des BA-Studienganges „Ostasienwissenschaften“, (Pflichtkurs) nach erfolgreichem Abschluss des Moduls Fachspezifische Lektüre I oder mit entsprechenden Kenntnissen des modernen Japanisch. Die Veranstaltung ist empfohlen für Studierende des Magister-Studiengangs und alle TeilnehmerInnen des HS.

ECTS: 3 CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige aktive Teilnahme an der Veranstaltung
2. Erstellen eines Protokolls
3. Bestehen der Abschlussklausur

Gegenstand der Veranstaltung:

Die Übung baut auf dem Modul Fachspezifische Lektüre I auf und vertieft die Erfahrung mit wissenschaftlichen Texten. Die japanischen Texte sind syntaktisch komplexer und anspruchsvoller. Parallel wird eine sozialwissenschaftlich ausgerichtete Veranstaltung angeboten, so dass die Studierenden je nach Interessenschwerpunkt eine der beiden Veranstaltungen wählen können.

Allgemeiner Hinweis:

Dieser Lektürekurs richtet sich in erster Linie an B.A.-Studierende im 6. Semester und ist als Begleitlektüre zum HS „Selbstzeugnisse in Japan: Tagebücher, Autobiographien, Essays“ konzipiert. Durch die Lektüre von Texten über Selbstzeugnisse von der Klassik bis zur frühen Moderne soll die Fähigkeit zum Lesen japanischer Fachtexte im Bereich Literatur und Kultur geschult werden. Für alle TeilnehmerInnen des HS empfohlen!

V/Ü Wirtschaft und Gesellschaft Ostasiens – (mit Tutorium)

Leitung: H. Fuess

Termin der Veranstaltung: Do. 14-16 Uhr c.t., Raum 136

Beginn der Veranstaltung: 13. April 2010

Zielgruppe: Studierende des 4. Fachsemesters des BA-Studienganges „Ostasienwissenschaften“, (Pflichtkurs)

ECTS: 4 (3) CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige Teilnahme
2. Vorherige Lektüre der Fachliteratur (jeweils eine Woche vorher zu lesende Artikel)
3. Übernahme selbständiger Rechercheaufgaben
4. Bestehen der Abschlussklausur
5. Teilnahme am Tutorium

Gegenstand der Veranstaltung:

In diesem Kurs werden die Grundkenntnisse über Wirtschaft und Gesellschaft in Ostasien seit dem 2. Weltkrieg, Länder- und Region bezogen (Japan, Taiwan, Süd- und Nordkorea) anhand übergreifender Fragestellungen vermittelt. Im Bereich Wirtschaft geht es um: die Industrialisierung und dabei um die Rolle des Staates: development capitalism, planwirtschaftliche und privatwirtschaftliche Elemente (z.B. in China: Kommunen vs. Getihu, Sonderwirtschaftszonen); Sektoren Industrie, Landwirtschaft, Dienstleistungen; Doppelstruktur der Wirtschaft; Industrie und Umwelt; Weltmarktintegration und Autarkiekonzepte; Organisation der großen Unternehmensgruppen; Arbeitsbeziehungen in der Industrie; corporate governance; jeweilige Position in der Weltwirtschaft heute. Im Bereich Gesellschaft geht es um: Land-Stadt-Relation, Migration, Megastädte; alte und neue Mittelschichten; Konsum und Kultur; Anstieg des Lebensstandards; soziale Integration und Minderheiten; geschlechtsspezifische Arbeitsteilung und Arbeitsmarkt; Egalität und neue Differenzierungen.

Allgemeiner Hinweis:

Voraussetzung für die Teilnahme sind gute Lesekenntnisse der englischen und einer ostasiatischen Sprache. Die Artikel aus der Fachliteratur werden in einem Reader rechtzeitig vorbereitet.

T Tutorium zur Übung „Wirtschaft und Gesellschaft Ostasiens“

Leitung: NN

Termin der Veranstaltung: siehe Aushang

Beginn der Veranstaltung: siehe Aushang

Zielgruppe: Teilnehmer der Veranstaltung „Wirtschaft und Gesellschaft Ostasiens“

V/Ü Ostasien in der Weltgeschichte II - mit Tutorium

Leitung: Ledderose / Monschein / Seifert

Termin der Veranstaltung: Do. 14-16 Uhr c.t., Raum IEK HS (Seminarstraße 4)

Beginn der Veranstaltung: 15. April 2010

Zielgruppe: Studierende des 2. Fachsemesters des BA-Studienganges „Ostasienwissenschaften“, (Pflichtkurs), interessierte M.A. Studierende

ECTS: 4 (3)CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige Teilnahme an der Veranstaltung
2. Bestehen der drei kurzen Klausuren, die im Lauf des Semesters geschrieben werden
3. Teilnahme am Tutorium

Gegenstand der Veranstaltung:

In dieser überblicksartigen Vorlesung, die auch Elemente einer Übung enthält, geht es um die historische Entwicklung in Ostasien ab Mitte des 19. Jahrhunderts bis zur Gegenwart. Dabei stehen die verschiedenen Ausprägungen der Modernisierung in den Bereichen Kultur und Gesellschaft, Politik und Ideengeschichte im Mittelpunkt. Die Modernisierung in China, Japan und Korea geht sowohl auf endogene Entwicklungen zurück, als auch auf den „western impact“, also das Vordringen der westlichen Mächte, ihres Militärs, ihrer Diplomatie, ihres Handels, ihrer Religion in die ostasiatischen Länder. Gleichzeitig ist diese Zeitspanne durch das Streben der ostasiatischen Länder nach politischer Unabhängigkeit und wirtschaftlicher Stärke gekennzeichnet.

Allgemeiner Hinweis:

Als vorbereitende Lektüre wird am Anfang des Semesters wieder ein Reader zum Verkauf bereit liegen. Die Termine und Raum der Leistungsprüfungen werden noch bekannt gegeben. Kann eine Klausur aus Krankheitsgründen nicht mitgeschrieben werden, ist ein Attest vorzulegen.

T Tutorium zur Vorlesung „Ostasien in der Weltgeschichte II“

Leitung: M. Stiehr

Termin der Veranstaltung: Di. 16-18 Uhr c.t., Raum 136

Beginn der Veranstaltung: 20. April 2010

Zielgruppe: Teilnehmer der Veranstaltung „OAWG II“

Ü Oberkurs Übersetzen Japanisch-Deutsch

Leitung: A.-B. Wuthenow

Termin der Veranstaltung: Di. 9-13 Uhr c.t., Raum 109

Beginn der Veranstaltung: 20. April 2010

Zielgruppe: Pflichtveranstaltung für Studierende des B.A. Studienganges Ostasienwissenschaften im 6. Sem.

ECTS: 4 CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige Teilnahme an den Seminarsitzungen
2. Übernahme eines Übersetzungsprotokolls
3. Bestehen der Abschlussklausur

Gegenstand der Veranstaltung:

In diesem Kurs, der für BA-Studierende kurz vor dem Abschluss gedacht ist, soll das Übersetzen von Texten geübt werden, die in der beruflichen Praxis eine besondere Rolle spielen. Auf dem Programm stehen daher Merkmale der Textsorte "Geschäftsbrief", das Übersetzen japanischer Handelskorrespondenz ins Deutsche, Fragen der funktionsadäquaten Übersetzung anhand von Werbetexten sowie Regeln der Dokumentenübersetzung. Von den Teilnehmern wird gute Vorbereitung erwartet.

Ü Rhetorik und Präsentation

Leitung: O. Piller

Termine der Veranstaltung: Fr. 16-18 Uhr c.t., Raum 136

Beginn der Veranstaltung: 16. April 2010

Zielgruppe: Pflichtveranstaltung für Studierende des B.A. Studienganges Ostasienwissenschaften ab dem 2. Sem.

ECTS: 3 CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige Teilnahme an den Seminarsitzungen
2. Übernahme eines Referates
3. Teilnahme am Tutorium

Gegenstand der Veranstaltung:

Diese Übung soll Techniken einer effektiven Vermittlung (sowohl schriftlich als auch mündlich) fachlicher Information und Argumentation aufzeigen. Im schriftlichen Bereich werden Formen der Darstellung (Zusammenfassung, Argumentation, Rezension, Lexikonartikel, etc.), des Aufbaus eines Referats sowie Techniken des Belegens und Verweisens eingeübt. Zu diesem Zweck werden u.a. gedruckte Arbeiten kritisch analysiert. Im mündlichen Teil wird anhand von Kurzreferaten aus dem Bereich der Ostasienwissenschaften das freie Sprechen wie auch das Reden nach Manuskript auf Deutsch und Englisch geübt. Dabei wird auch der effektive Einsatz von traditionellen und modernen Hilfsmitteln erprobt (Handout, Folien, Dias, Power-Point). Die Übung soll den Studierenden die Probleme der Vermittlung fachlicher Information im universitären Bereich und in der Öffentlichkeit bewusst machen, Sorgfalt im Umgang mit der Sprache und mit dem Zeit-Management einüben und Sicherheit in der Präsentation von Rechercheergebnissen bzw. eigenen Meinungen vermitteln.

Allgemeiner Hinweis:

Voranmeldung erforderlich

HS Selbstzeugnisse in Japan: Tagebücher, Autobiographien, Essays

Leitung: J. Árokay

Termin der Veranstaltung: Mi. 11-13 Uhr c.t., Raum 109

Beginn der Veranstaltung: 14. April 2010

Zielgruppe: Studierende im B.A.-, Master- und Magisterstudiengang (6. Semester)

ETCS: 4 CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige Teilnahme und aktive Mitarbeit an den Seminarsitzungen
2. Übernahme eines Referats
3. Für Magisterstudierende: Hausarbeit

Gegenstand der Veranstaltung:

Die Textsorte Autobiographie (*jiden*) wird in Japan häufig als eine Erscheinung der Moderne gesehen, denn tatsächlich taucht dieser Begriff erst ab der Meiji-Zeit regelmäßig als Bestandteil von Werktiteln oder zur Gattungsbezeichnung auf. Trotzdem wird auf eine reiche autobiographische Tradition verwiesen, denn es entstanden seit der Heian-Zeit zahlreiche Texte, die rückblickend das eigene Leben oder zumindest einzelne Lebensabschnitte thematisierten und den Lesern den Eindruck des authentischen, nicht-fiktiven Lebensberichtes vermittelten. Unter dem Stichwort „Selbstzeugnis“, das keine konkrete Textsorte bezeichnet, lassen sich die von der modernen Norm abweichenden Formen thematisieren und wertungsfrei analysieren. In dieser Veranstaltung sollen die Grundlagen für den Umgang mit Selbstzeugnissen vermittelt werden und literaturwissenschaftliche Begriffe wie der „autobiographische Pakt“, Faktizität versus Fiktionalität, erzählende und erzählte Person u.ä. auf einzelne Texte aus der reichen japanischen Selbstzeugnistradition von der Heian- bis zur Meiji-Zeit angewandt werden.

Den TeilnehmerInnen wird dringend empfohlen, die begleitende Lektüreübung zu besuchen.

HS Der moderne Nationalstaat im Meiji-Japan

Leitung: W. Seifert

Termin der Veranstaltung: Fr. 11-13 Uhr c.t., Raum 109

Beginn der Veranstaltung: 15. April 2010

Zielgruppe: Studierende im BA-Studiengang Ostasienwissenschaften mit Schwerpunkt Japanologie

ECTS: 4 CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige und aktive Teilnahme
2. Übernahme eines Referats mit Handout

Gegenstand der Veranstaltung:

Als japanischer Grundlagentext dient der Aufsatz von Nishikawa Nagao: *Nihon-gata kokumin kokka no keisei* (Die Bildung des Nationalstaats japanischen Typs) von 1995. Hier spielt der Vergleich mit der Herausbildung des modernen, zentralistischen Staates in Frankreich eine große Rolle. Die besondere außen- und innenpolitische Situation, in der sich Japan zu Beginn der Meiji-Zeit befand, und die sich draus ergebenden Aufgaben für die neue Regierung werden thematisiert. Es geht außerdem darum, dass wir uns über die Verwendung der in Europa geprägten Begriffe Klarheit verschaffen und lernen, diese Begriffe reflektiert anzuwenden. Hinzu tritt die Lektüre von weiteren Artikeln in westlichen Sprachen.

HS Kunst und Moderne in Ostasien

Leitung: M. Trede

Termin der Veranstaltung: Do. 11-13Uhr c.t. (14tägig), Raum ÜR Iko (Seminarstraße 4)
Dazu: Vorträge (in engl. Sprache) im KJC (Voßstr. 2, R. 212)
Mo. 18-20 Uhr

Beginn der Veranstaltung: 15. April 2010

Zielgruppe: BA-Studierende im 5. oder 6. Semester

ETCS: 4 CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige Teilnahme an der Veranstaltung
2. Eigene Beiträge

Gegenstand der Veranstaltung:

Anlehnend an das Oberseminar „Multi-Centred Modernism“ werden in diesem Hauptseminar für BA-Studierende die Vorträge international renommierter Kunsthistoriker vor- und nachbereitet und um eigene Beiträge erweitert.

Do., 15. April: Vorbereitungstreffen

Mo., 19. April: Vortrag – James Elkins: On Misunderstandings between Modernisms

Do., 22. April: Seminarsitzung

Mo., 26. April: Vortrag – Clare Harris: The Invention of ‘Tibetan Contemporary Art’

Do., 11. Mai: Seminarsitzung

Mo., 17. Mai: Vortrag - Hiroyuki Szuzuki: The Buddha of Kamakura and ‚Modernization‘ of Buddhist Statuary in the Meiji Period

Do., 27. Mai: Seminarsitzung

Mo., 31. Mai: Vortrag - Christine Guth: The Multi-Centered Modernity of Hokusai’s Great Waves

Do., 10. Juni: Seminarsitzung

Mo., 14. Juni: Vortrag - Shukla Sawant: Modernism and its *isms*: The Indian Response

Do., 24. Juni: Seminarsitzung

Mo., 28. Juni: Vortrag - Gennifer Weisenfeld: Reinscribing Tradition in a Transnational Art World: Asian Art in the 21st Century

Do., 1. Juli: Seminarsitzung

Mo., 5. Juli: Vortrag - Stanley Abe – Figures from China and the Language of Modernism

Do., 15. Juli: Seminarsitzung

Mo., 19. Juli: Podiumsdiskussion: Institutions, Markets, Publics – contemporary art practice in Asia and Europe. Beginn: 20:00Uhr im DAI (Deutsch-Amerikanisches Institut), Sofienstraße 12. Podium: Hans Belting (Art Historian, Karlsruhe), Pooja Sood (Coordinator and Director, Khoj International Artists’ Workshop, New Dehli), Uli Sigg (Collector of Contemporary Chinese Art, Sursee), Ranjit Hoskote (Writer, Critic, and Curator, Mumbai), Nixi Cura (Christie’s Education Programme for Chinese Art, London)

Allgemeiner Hinweis:

Die Studierenden werden gebeten sich per Mail (trede@sino.uni-heidelberg.de) bei Frau Trede anzumelden.

HS Religious Tradition of Premodern Japan

Leitung: Anna Andreeva

Termin der Veranstaltung: Fr. 13-15 Uhr c.t., Raum 109

Beginn der Veranstaltung: 16. April 2010

Zielgruppe: BA-Studierende im 5. oder 6. Semester (auch Oberseminar!)

ETCS: 4 CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige Teilnahme an der Veranstaltung
2. Seminararbeit für Magister- und Masterstudierende
3. Referat für BA-Studierende

Gegenstand der Veranstaltung: siehe Aushang !

Allgemeiner Hinweis: siehe Aushang !

OAS Taiwan Lecture Series

Leitung: Barbara Mittler / Shen Tung / Chang Mau-Kuei

Termin der Veranstaltung: Das Seminar findet im Mai statt.

Zielgruppe: Wahlpflichtveranstaltung für Studierende des B.A. Studienganges Ostasienwissenschaften ab dem 5. Sem. (auch Oberseminar!)

ECTS: 6 CP

Allgemeiner Hinweis:

Nähere Informationen im Internet oder über die Sinologie erfragen!!!

AG Ikebana-Kurs

Leitung: K.Terai-Bierbrauer - Meister der Ohara-Ikebanaschule

Termin der Veranstaltung: Fr. 14-16 Uhr c.t., Raum siehe Aushang

Beginn der Veranstaltung: 23. April 2010

Zielgruppe: Für interessierte Studierende aller Semester und Fachrichtungen

Teilnahmebestätigung möglich

Gegenstand der Veranstaltung:

Die Arbeitsgemeinschaft „Ikebana“ aus dem WS 09/10 wird auch im SS 2010 weitergeführt. Neue Teilnehmer sind aber jederzeit willkommen.

Allgemeiner Hinweis:

Die Materialkosten müssen von den TeilnehmerInnen der AG übernommen werden.

**Weitere Veranstaltungen: Siehe Masterstudiengang „Japanologie“ und
Magisterstudiengang „Japanologie“ (Grund- und Hauptstudium)**

Veranstaltungen des Studiengangs „Master Japanologie“

Ü Klausurenkurs zur Vorbereitung auf die schriftliche Abschlussprüfung: Übersetzen von Prüfungstexten aus den Gebieten Literatur, Kultur, Politik, Gesellschaft, Wirtschaft und Geschichte Japans (aus dem Jap. ins Deutsche)

Leitung: A.-B. Wuthenow

Termin der Veranstaltung: Di. 9-13 Uhr c.t., Raum EG 13a

Beginn der Veranstaltung: 20. April 2010

Zielgruppe: Studierende im Magisterstudiengang Japanologie, Pflichtmodul für Studierende im Masterstudiengang (empfohlen für das 2. Fachsemester).

ECTS: 4 CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige Teilnahme an den Seminarsitzungen
2. Bestehen der drei Klausuren

Gegenstand der Veranstaltung:

In dieser Übung wird das Übersetzen anspruchsvoller moderner japanischer Texte aus verschiedenen Bereichen, einschließlich Sozialwissenschaft und Kulturwissenschaft, ins Deutsche geübt. Das Hauptaugenmerk liegt dabei auf der syntaktischen Analyse des Japanischen und den Problemen der Umsetzung ins Deutsche. Ziel der Übung ist es, Übersetzungskompetenz auf einem hohen Niveau zu vermitteln. Dies schließt den differenzierten Umgang mit verschiedenen Registern und Textsorten ein. Er richtet sich an Studierende, die sich auf die schriftliche Bachelorprüfung vorbereiten wollen, und dient dazu, die Anfertigung von Übersetzungsklausuren unter Prüfungsbedingungen zu trainieren. Zu jedem Sitzungstermin werden jeweils ein Klausurtext aus dem Bereich „Literatur und Kultur Japans“ und ein Klausurtext aus dem Bereich der „Sozialwissenschaftlichen Japanforschung“ bereitgestellt. Zugelassen sind lediglich die von den Professoren erlaubten Hilfsmittel (siehe Homepage der Japanologie). Innerhalb von drei Zeitstunden ist ein Text mit einem Umfang von etwa 450 Zeichen ins Deutsche zu übertragen sowie der Katalog der inhaltlichen Fragen auf dem Aufgabenblatt zu beantworten.

OS Die Beziehungen zwischen Japan und Korea (1876-1945)

Leitung: W. Seifert

Termin der Veranstaltung: Di. 16-18 Uhr c.t., Raum 107

Beginn der Veranstaltung: 13. April 2010

Zielgruppe: Master-Studierende im 1. oder 2. Semester; Magister-Studierende im Hauptstudium ab dem 6. Semester (BA-Studierende im 5. oder 6. Semester)

ECTS: 6 CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige Teilnahme an der Veranstaltung (bei mehr als zweimaligem Fehlen ohne schriftliche Entschuldigung gibt es leider keinen Schein)
2. Die Teilnehmer tragen ein Referat über die jeweiligen, einzelnen Äußerungen unter Einbeziehung des historischen Hintergrundes vor.

Gegenstand der Veranstaltung:

Ausgangspunkt für das Verständnis der bilateralen Beziehungen sind Äußerungen von mehr oder weniger bekannten japanischen Persönlichkeiten aus Politik und Verwaltung, Militär und Publizistik zu Korea. Diese meist kurzen Texte liegen in der von KUM Byon-don herausgegebenen und kommentierten japanisch-sprachigen Sammlung *Nihonjin no Chôsen-kan – sono hikari to kage* (Die Korea-Sicht der Japaner – Licht und Schatten), Tôkyô 2006, vor. Hinzu kommen mehrere Artikel aus der neueren Forschung, die zu lesen sind, um den historischen Hintergrund der jeweiligen Sichtweise zu verstehen.

OS Sprache, Geschichte, Kultur in der Wahrnehmung der Edo-Zeit / und: Quellenlektüre und Analyse II

Leitung: J. Árokay

Termin der Veranstaltung: Do. 11-13 Uhr c.t., Raum 109

Beginn der Veranstaltung: 15. April 2010

Zielgruppe: Studierende im Magisterstudiengang und im Masterstudiengang (Quellenlektüre und Analyse II)

ETCS: 6/4 CP

Scheinanforderungen:

1. Regelmäßige und aktive Teilnahme
2. Vorbereitung der Texte
3. Referat/Hausarbeit für einen OS-Schein

Gegenstand der Veranstaltung:

Das 18. Jahrhundert brachte eine Reihe von Annäherungsversuchen an die eigene Sprache, Geschichte und Kultur hervor, die das Wesen der japanischen Kultur mit Rückgriff auf eine ferne Vergangenheit und/oder als Kontrast zum Ausländischen formulierte. Auf der Suche nach der kulturellen Identität entstanden systematische Ansätze zur Erforschung der Sozial-, der Sprach- und der Kulturgeschichte. In diesem Seminar wollen wir zentrale Texte der japanischen Kulturtheorie des 18. und frühen 19. Jahrhunderts, u.a Kamo no Mabuchis *Nimanabi*, Motoori Norinagas *Kojikiden* und *Isonokami no sasamegoto*, Fujitani Mitsues *Makotoben*, lesen und diskutieren.

Ü Kanbun-Lektüreübung

Leitung: J. Árokay

Termin der Veranstaltung: Fr. 9-11 Uhr c.t., Raum 109 (14-tägig)

Beginn der Veranstaltung: 16. April 2010

Zielgruppe: Studierende im Magisterstudiengang, im Masterstudiengang und im B.A.-Studiengang mit Grundlagenkenntnissen in *bungo*

Gegenstand der Veranstaltung:

Durch die Lektüre einfacher *kanbun*-Texte wollen wir die Grundregeln der japanischen *kanbun*-Lesung (*kanbun kundoku*) kennenlernen und einüben. Diese Veranstaltung eignet sich sowohl für Anfänger als auch als Fortsetzung des *kanbun*-Seminars vom Wintersemester.

Ü Quellenlektüre und Analyse II: Sprache, Geschichte, Kultur in der Wahrnehmung der Edo-Zeit Siehe oben OS - Árokay

Ü Koreanisch II Siehe Hauptstudium Magister

Ü Koreanisch IV Siehe Hauptstudium Magister

Ü Modernes Japanisch VI Siehe Hauptstudium Magister

K Forschungskolloquium I (Árokay) Siehe Hauptstudium Magister

K Doktoranden- und Magistrandenkolloquium (Seifert) Siehe Hauptstudium Magister

Veranstaltungen im Studiengang „Magister Japanologie“ (Grundstudium)

- Ü **Sprachkurse Modernes Japanisch II und IV**
Siehe Veranstaltungen im B.A.-Studiengang
- Ü **Einführung in die japanische Schriftsprache I - (Bungo I)**
Siehe Veranstaltungen im B.A.-Studiengang
- Ü **Kalligraphie für Anfänger 2 (Shodô 2)**
Siehe Veranstaltungen im B.A.-Studiengang
- PS **Geschichte Japans II: Von 1868 bis zur Gegenwart (mit Tutorium)**
Siehe Veranstaltungen im B.A.-Studiengang
- PS **Japanische Literatur II (ab 1868) (mit Tutorium)**
Siehe Veranstaltungen im B.A.-Studiengang
- Ü **Staat und Politik – Grundbegriffe und Wortfelder im Japanischen (4.-6. Semester)**
siehe B.A.-Studiengang: Ü - **Fachwortschatz Japanisch: Staat und Politik**

Veranstaltungen im Studiengang „Magister Japanologie“ (Hauptstudium)

Ü Modernes Japanisch VI

Leitung: M. Nakahiro-van den Berg / S. Iijima

Termin der Veranstaltung: Mo. 14-16 Uhr c.t., Raum 107 (Iijima)

Do. 14-16 Uhr c.t., Raum 107 (Nakahiro)

Beginn der Veranstaltung: 15. April 2010

Zielgruppe: Studierende mit bestandener Zwischenprüfung ab dem 6. Fachsemester im MA. und BA-Studiengang „Ostasienswissenschaften“.

Gegenstand der Veranstaltung:

Ü Lektüre japanischer Zeitungen

Leitung: S. Iijima

Termin der Veranstaltung: Do. 14-16 Uhr c.t., Raum 109

Beginn der Veranstaltung: 15. April 2010

Zielgruppe: Studierende ab dem 8. Fachsemester

Scheinanforderungen: Auf Wunsch kann bei regelmäßiger Teilnahme ein Teilnahmechein ausgestellt werden.

Gegenstand der Veranstaltung:

Geübt werden Überblick und Aufbau von Zeitungen, das Lesen von Artikeln über aktuelle Ereignisse oder andere Themen, die von Teilnehmern gewünscht werden, sowie die Diskussion darüber. Benutzt werden vor allem die *Asahi shinbun* und *Shizuoka shinbun*.

K Ostasien-Forschungskolloquium I

Leitung: J. Árokay / J. Kurtz / M. Trede / B. Mittler

Termin der Veranstaltung: Do. 9-11 Uhr c.t., Raum: Akademiestraße !!!

Beginn der Veranstaltung: 15. April 2010

Zielgruppe: Studierende des B.A., M.A. und Magisterstudiengangs

Gegenstand der Veranstaltung:

Das OA-Kolloquium soll im Rahmen der stärkeren Vernetzung der im Zentrum beteiligten Fächer den Magistranden/Master-Studierenden, DoktorandenInnen und Post-DoktorandenInnen die Möglichkeit geben, ihre Forschungsvorhaben in einen fächerübergreifenden Kontext zu stellen. Damit verbindet sich das Ziel, dass auch in den fachinternen Abschlussarbeiten zunehmend eine breitere ostasiatische Perspektive einbezogen wird.

Das Forschungskolloquium informiert ferner über Methoden des wissenschaftlichen Arbeitens und gibt den Studierenden die Möglichkeit, eigene Forschungsansätze vorzustellen und zu diskutieren. Das Kolloquium umfasst die gemeinsame Lektüre und Analyse maßgeblicher wie aktueller Forschungsarbeiten aus den drei beteiligten Fachgebieten sowie von Sekundärliteratur zu ostasiatischen Themen bzw. von allgemeinen, auch für Ostasien relevanten wissenschaftlichen Arbeiten.

Es wird erwartet, dass spätestens eine Woche vor Referatstermin von den jeweils Vortragenden ein Text in westlicher Sprache von nicht mehr als ca. 15 Seiten als Vorbereitung zur Verfügung gestellt und von allen vorbereitet wird. Der Vortrag zum eigenen Arbeitsvorhaben sollte 30 min. nicht überschreiten, um Raum für Diskussion zu lassen. Für den Erwerb eines Scheins ist regelmäßige Teilnahme am Kolloquium erforderlich. Kommilitoninnen, die nicht vortragen, sind ebenso herzlich willkommen. Bitte melden Sie sich bei den Dozentinnen rechtzeitig an.

K Doktoranden- und Magistrandenkolloquium

Leitung: W. Seifert

Termin der Veranstaltung: 14-tägig (alternierend)

siehe Aushang, bzw. Info über die JP-Liste

Beginn der Veranstaltung: siehe Aushang, bzw. Info über die JP-Liste

Zielgruppe: Doktoranden und Magistranden im sozialwissenschaftlichen Bereich

Ü Koreanisch II

Leitung: Bemeleit-Li

Termin der Veranstaltung: Mo. 11-14 Uhr c.t., Raum 102

Beginn der Veranstaltung: 12. April 2010

Zielgruppe: Alle Studierende des Zentrums Ostasienwissenschaften

Ü Koreanisch IV

Leitung: Bemeleit-Li

Termin der Veranstaltung: Mo. 15-18 Uhr c.t., Raum 102

Beginn der Veranstaltung: 12. April 2010

Zielgruppe: Alle Studierende des Zentrums Ostasienwissenschaften

**Ü Klausurenkurs zur Vorbereitung auf die schriftliche Abschlussprüfung:
Übersetzen von Prüfungstexten aus den Gebieten Literatur, Kultur, Politik,
Gesellschaft, Wirtschaft und Geschichte Japans (aus dem Jap. ins
Deutsche)**

Siehe Magisterstudiengang

Weitere Veranstaltungen: Siehe Bachelorstudiengang „Ostasienwissenschaften mit Schwerpunkt „Japanologie“ und Masterstudiengang „Japanologie“

Achtung: ÄNDERUNGEN !!!

Veranstaltungen im Master-Studiengang „Konferenzdolmetschen „Japanisch-Deutsch-Englisch“

Ü Konsektivdolmetschen Japanisch-Deutsch

Leitung: Franke

Termin der Veranstaltung: Fr. 14:00-16:00 Uhr s.t., Raum 108

Beginn der Veranstaltung: 16. April 2010

Ü Simultandolmetschen Japanisch-Deutsch

Leitung: Franke

Termin der Veranstaltung: Do. 12:45-14:15 Uhr s.t., SUED (Plöck 57a) Raum KS III

Beginn der Veranstaltung: 15. April 2010

Ü Konsektivdolmetschen Deutsch-Japanisch

Leitung: Puster

Termin der Veranstaltung: Mi. 16:30-18:00 Uhr s.t., SUED (Plöck 57a) Raum 013

Beginn der Veranstaltung: 14. April 2010

Ü Simultandolmetschen Deutsch-Japanisch

Leitung: Puster

Termin der Veranstaltung: Mi. 18:00-19:30 Uhr s.t., SUED (Plöck 57a) KS II

Beginn der Veranstaltung: 15. April 2010

Ü Konsektivdolmetschen Englisch-Japanisch

Leitung: Puster / Franke

Termin der Veranstaltung: Mo. 13:15-14:45 Uhr s.t., SUED (Plöck 57a) Raum -122

Beginn der Veranstaltung: 12. April 2010

Ü Simultandolmetschen Englisch-Japanisch

Leitung: Puster / Franke

Termin der Veranstaltung: Fr. 12:00-14:00 Uhr s.t., SUED (Plöck 57a) Raum KS I

Beginn der Veranstaltung: 16. April 2010

Ü Zusatzunterricht Dolmetschen Japanisch-Deutsch

Leitung: Wuthenow

Termin der Veranstaltung: Do. 9:00-11:00 Uhr c.t., 13

Beginn der Veranstaltung: 22. April 2010